

# GEBRAUCHSANWEISUNG HANDGELENK-BLUTDRUCKMESSGERÄT MOBIL SLIM

apo norm<sup>®</sup>  
die marke der apotheke

Kann Anwendungsfehler reduzieren  
per LED-Positionslicht



Positions-  
check



Extrasanfte  
Messung



Pulsanomalie-  
Erkennung



2 Benutzer à 60  
Speicherplätze



Blutdruck-  
ampel



Ideal für  
Reisen



Für Kinder ab  
12 Jahren



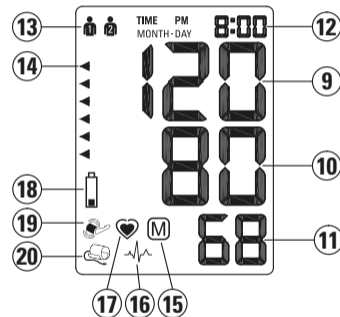
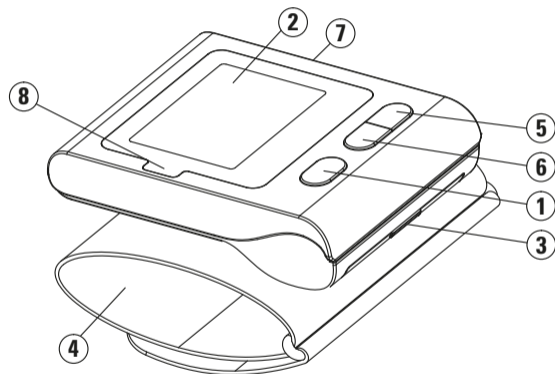
**KLINISCH+**  
**VALIDIERT**

**5** Jahre  
Garantie<sup>2</sup>

<sup>2</sup>Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verschleißteile, Batterien und Zubehör (Auf die Manschette eine Funktionsgarantie von 2 Jahren).  
Die Garantie wird Verbrauchern mit Wohnsitz in Deutschland und Österreich gewährt. Weitere Garantiebedingungen siehe Seite 21 dieser Gebrauchsanweisung.

Eine Qualitäts-  
marke von





### Gehäuse & Schalter

- ① Ein-/Aus-Taste
- ② Display
- ③ Batteriefach
- ④ Manschette
- ⑤ Speichertaste (M-Taste)
- ⑥ Uhrzeit-Taste
- ⑦ Benutzer-Umschalter
- ⑧ LED-Positionierungslicht

### Display-Anzeige

- ⑨ Systolischer Wert
- ⑩ Diastolischer Wert
- ⑪ Pulsanzeige
- ⑫ Datum/Uhrzeit-Anzeige
- ⑬ Benutzerauswahl-Anzeige
- ⑭ Einstufung des Blutdrucks
- ⑮ Speicherwert
- ⑯ Unregelmäßiger Herzschlag erkannt (IHB)
- ⑰ Pulsmessung aktiv
- ⑱ Warnanzeige Batteriestand
- ⑲ Bewegungsalarm
- ⑳ Manschettenprüfanzeige



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte und ist entsprechend gekennzeichnet. Entsorgen Sie elektronische Geräte niemals über den Hausmüll. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften zur ordnungsgemäßen Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Die sachgemäße Entsorgung dient der Vorbeugung von potentiellen Umwelt- und Gesundheitsschäden.



**Achtung! Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät bzw. um Fehlermeldungen zu verhindern.**



Vor Nässe schützen.



Vor Verwendung Gebrauchsanleitung genau studieren.



Anwendungsteil des Typs BF.



Medizinprodukt



Hersteller



EU-Repräsentant



Importeur



Außer Reichweite von Kindern von 0-3 Jahren halten.



Relative Luftfeuchtigkeit



Temperaturbegrenzung



CE-Kennzeichnung



Seriennummer  
YYYY-MM-DD-SSSSS  
Jahr-Monat-Tag-Seriennummer



Modellbezeichnung/ Werksnummer

Verwendungszweck:  
Dieses oszillometrische Blutdruckmessgerät dient zur Messung des nicht-invasiven Blutdrucks bei Personen im Alter von 12 Jahren oder älter.

### Verfügbare Formate für Sehbehinderte:

Die unter [www.aponorm.de/bmg-downloads](http://www.aponorm.de/bmg-downloads) verfügbare Gebrauchsanleitung im PDF-Format kann vergrößert ausgedruckt werden.



[www.aponorm.de/  
bmg-downloads](http://www.aponorm.de/bmg-downloads)

Sehr geehrte Anwenderin, sehr geehrter Anwender,  
dieses Gerät wurde in Zusammenarbeit mit Ärzten entwickelt und die hohe Messgenauigkeit klinisch getestet.<sup>1</sup> Nutzen Sie sich bei Fragen, Problemen oder Ersatzteilbedarf gerne das Kontaktformular der Produktwebsite [www.aponorm.de](http://www.aponorm.de) oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Auf der Produktwebsite finden Sie zudem eine Vielzahl an weiteren nützlichen Informationen zu diesem Produkt (z. B. FAQs, Fehlerbehebungshilfen, digitale Gebrauchsanleitungen etc.).

<sup>1</sup>Dieses Gerät wurde nach dem Protokoll der Association for the Advancement of Medical Instrumentation (AAMI/ISO 81060-2:2013) klinisch getestet.

## Inhaltsverzeichnis

<b>1. Erste Inbetriebnahme des Gerätes</b> .....	<b>7</b>
· Einlegen der Batterien .....	7
· Einstellen von Datum und Uhrzeit .....	7
· Benutzerauswahl .....	7
<b>2. Checkliste zur Durchführung einer zuverlässigen Messung</b> .....	<b>8</b>
<b>3. Durchführung einer Blutdruckmessung</b> ....	<b>9</b>
· Wie beurteile ich den Blutdruck? .....	10
· Anzeige des Symbols für unregelmäßigen Herzschlag .....	11
<b>4. Messwertspeicher</b> .....	<b>11</b>
· Anzeigen der gespeicherten Werte eines Benutzers.....	11
· Löschen aller Werte eines Benutzers.....	12
· Ein neues Messergebnis nicht in den Speicher übernehmen.....	13
<b>5. Batterieanzeige und Batteriewechsel</b> ....	<b>13</b>
· Batterien bald leer .....	13
· Batterien leer – Batterieaustausch .....	13

· Welche Batterien und was beachten? .....	14
· Verwendung wiederaufladbarer Batterien (Akkumulatoren) .....	14
<b>6. Fehlermeldungen</b> .....	<b>15</b>
<b>7. Sicherheit, Pflege, Messtechnische Kontrolle und Entsorgung</b> .....	<b>18</b>
· Sicherheit und Schutz .....	18
· Pflege des Gerätes .....	20
· Reinigung der Manschette .....	20
· Messtechnische Kontrolle.....	21
· Entsorgung .....	21
<b>8. Garantiebedingungen</b> .....	<b>21</b>
· Gegenstand und Umfang der Garantie .....	21
· Ausschluss der Garantieleistung .....	22
· Garantiefrist .....	22
· Geltenmachung von Garantieansprüchen ....	23
· Weitere Rechte des Erwerbers .....	23
<b>9. Meldung von schwerwiegenden Vorkommnissen</b> .....	<b>24</b>
<b>10. Technische Daten</b> .....	<b>25</b>

## 1. Erste Inbetriebnahme des Gerätes


### Einlegen der Batterien

Nachdem Sie das Gerät ausgepackt haben, legen Sie zuerst die Batterien ein. Das Batteriefach ③ befindet sich auf der Geräterückseite. Legen Sie die Batterien (2 x 1,5 V, Größe AAA) ein und achten Sie dabei auf die auf dem Gehäuse angezeigte +/- Polarität.

### Einstellen von Datum und Uhrzeit

1. Nachdem neue Batterien eingelegt wurden, blinkt zunächst eine Jahreszahl im Display. Sie können durch Drücken der M-Taste ⑤ das aktuelle Jahr einstellen. Drücken Sie zur Bestätigung Ihrer gewünschten Jahresangabe die Uhrzeit-Taste ⑥.
2. Nun können Sie auf gleiche Art und Weise den aktuellen Monat einstellen und durch Drücken der Uhrzeit-Taste ⑥ wieder bestätigen.

3. Im Anschluss wiederholen Sie das Ganze nun auch noch für Tag, Stunde und Minuten.
4. Nachdem Sie als Letztes die Minuten eingestellt und bestätigt haben, ist die Datum/Uhrzeit-Einstellung abgeschlossen. Am Bildschirm wird Ihnen im Ruhezustand des Geräts nun die Uhrzeit angezeigt ⑫. Das Datum wird ausschließlich für die Speicheranzeige benötigt.

 Wenn Sie Datum und Uhrzeit nachträglich ändern möchten, halten Sie die Uhrzeit-Taste ⑥ im ausgeschalteten Zustand so lange gedrückt, bis die Jahreszahl zu blinken beginnt. Nun können Sie wie zuvor beschrieben erneut die Daten einstellen.

### Benutzerauswahl

Dieses Blutdruckmessgerät ermöglicht das Speichern von Messergebnissen für zwei verschiedene Personen.

Zur Auswahl eines Benutzers schieben Sie den Benutzerwechsel-Schalter ⑦ auf der oberen Seite des Messgeräts auf die gewünschte Position:

- ▶ Benutzer 1: Schieben Sie den Schalter 7 nach links zum Symbol «Benutzer 1».
- ▶ Benutzer 2: Schieben Sie den Schalter 7 nach rechts zum Symbol «Benutzer 2».

☞ Die zuerst messende Person sollte Benutzer 1 wählen.

## 2. Checkliste zur Durchführung einer zuverlässigen Messung

- ▶ Führen Sie die Messung stets an einem ruhigen Messplatz durch.
- ▶ Die Messung muss in sitzender Position mit unterstütztem Rücken (Sitzmöglichkeit mit Rückenlehne)

nach 5-minütiger Entspannungsphase durchgeführt werden. Bei starker körperlicher Beanspruchung unmittelbar vor der Messung verlängert sich diese Ruhephase entsprechend. Bitte die Beine nebeneinander aufstellen und nicht kreuzen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass Sie bis ca. eine Stunde vor der Messung auf koffeinhaltige Lebensmittel, Nikotin und Alkohol verzichten.
- ▶ Messen Sie immer am gleichen Handgelenk. Wenn nicht anders vom Arzt vorgegeben, wählen Sie den Arm mit der schwächeren Muskulatur (bei Rechtshändern normalerweise der linke Arm). Es wird empfohlen, dass Ärzte den Messarm einmalig durch eine Beidseitenmessung bestimmen. Es wird dann zukünftig der Arm mit dem höheren Blutdruckwert als Messarm genutzt.
- ▶ Legen Sie Kleidungsstücke, Schmuck und Armbanduhren ab, um das Handgelenk frei zu machen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Manschettengröße für Ihr Handgelenk geeignet ist. Die Manschette deckt einen Handgelenksumfang von 13,5 - 23 cm ab. Legen Sie die Manschette eng, aber nicht zu stramm an.
- ▶ Das Blutdruckmessgerät muss an der Innenseite Ihres Arms positioniert sein.
- ▶ Das Gerät muss sich auf Herzhöhe befinden. Stützen Sie Ihrem Arm ab, um das Messgerät ohne Muskelspannung auf Herzhöhe zu bringen.

Weitere Richtlinien zur Durchführung einer korrekten Blutdruckmessung finden Sie unter [www.aponorm.de/blutdruckmessregeln](http://www.aponorm.de/blutdruckmessregeln).



www.aponorm.de/  
blutdruckmessregeln

## 3. Durchführung einer Blutdruckmessung

1. Starten Sie die Messung durch Drücken der Ein-/Aus-Taste ①.
2. Das LED-Positionslicht ⑧ schaltet sich ein. Stützen Sie den Arm in entspannter Position ab und bewegen Sie ihn in Richtung Herzhöhe, bis das LED-Licht ganz hell und zentriert im Positionslicht-Feld leuchtet.
3. Nach ca. drei Sekunden startet die Messung und die Manschette wird automatisch aufgepumpt. Eine Verlangsamung der Aufpumpgeschwindigkeit ist aufgrund der verbauten Inflation-Technologie völlig normal. Bleiben Sie entspannt sitzen, atmen Sie normal, sprechen und bewegen Sie sich nicht.
4. Die Messung wird während des Aufpumpens der Manschette durchgeführt.

Die Aufpumpgeschwindigkeit kann dabei variieren.

5. Während der Messung blinkt ein Herzsymbol <sup>⑰</sup> im Display.

 Sie können die Messung jederzeit durch Drücken der Ein-/Aus-Taste <sup>①</sup> abbrechen (z. B. bei Unwohlsein oder unangenehmen Druck).

6. Das Ergebnis, bestehend aus systolischem <sup>⑨</sup> und diastolischem <sup>⑩</sup> Blutdruck sowie dem Pulsschlag pro Minute <sup>⑪</sup>, wird Ihnen nach erfolgreicher Messung angezeigt. Beachten Sie auch die Erklärungen zu weiteren Display-Anzeigen in dieser Anleitung.

7. Nehmen Sie das Gerät ab.

8. Schalten Sie das Gerät über die Ein-/Aus-Taste <sup>①</sup> aus. Bei Inaktivität deaktiviert es sich ansonsten nach ca. einer Minute automatisch.

## Wie beurteile ich den Blutdruck?

Die Blutdruckeinstufung am linken Displayrand <sup>⑭</sup> zeigt auf den Bereich, in den Ihr gemessener Blutdruckwert eingestuft wird. Der Wert liegt entweder im optimalen (grünen), erhöhten (gelben) oder hohen (roten) Bereich. Die Klassifizierung für Selbstmessungen wird durch internationale Richtlinien definiert (ESH, ESC, JSH; Daten in mmHg).

Bereich	Systolisch	Diastolisch	Empfehlung
1. zu hoher Blutdruck	≥ 135	≥ 85	Ärztliche Kontrolle
2. erhöhter Blutdruck	130-134	80-84	Selbstkontrolle
3. optimaler Blutdruck	< 130	< 80	Selbstkontrolle

Für die Einstufung Ihres Blutdrucks ist immer der höhere Wert entscheidend. Beispiel: Bei den Messwerten von **142/75** mmHg oder **125/90** mmHg wird der Blutdruck als zu hoch (rot) eingestuft.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass für Selbstmessungen andere Grenzwerte gelten als z. B. für Arzt- oder Apothekenmessungen.

### Hinweis für den Arzt bei wiederholtem Auftreten des IHB-Symbols:

Dieses Gerät ist ein oszillometrisches Blutdruckmessgerät, das auch den Puls während der Blutdruckmessung misst und anzeigt, wenn der Herzschlag unregelmäßig ist.

### Anzeige des Symbols für unregelmäßigen Herzschlag

Dieses Symbol <sup>⑯</sup> zeigt an, dass ein unregelmäßiger Herzschlag festgestellt wurde.

In diesem Fall kann der gemessene Blutdruck von den tatsächlichen Blutdruckwerten abweichen.

Es wird empfohlen, die Messung zu wiederholen.

## 4. Messwertspeicher

Dieses Gerät speichert automatisch bis zu 60 Messwerte für bis zu zwei Benutzer.


### Anzeige der gespeicherten Werte eines Benutzers

Wählen Sie Benutzer 1 oder 2 mit dem Benutzerwechsel-Schalter <sup>⑦</sup> aus. Drücken Sie kurz die M-Taste <sup>⑤</sup>, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Das Display wechselt nun in die Speicheranzeige, markiert durch «M» <sup>⑮</sup> (= engl. "Memory" = dt. „Speicher“).

Durch wiederholtes Drücken der M-Taste können Sie zwischen den verschiedenen gespeicherten Werten

hin- und herwechseln (chronologisch absteigend vom jüngsten zum ältesten gemessenen Wert). Das Benutzersymbol <sup>13</sup> zeigt an, zu welchem Benutzer die angezeigten Speicherwerte gehören.

Durch Drücken der Ein-/Aus-Taste <sup>1</sup> verlassen Sie den Speichermodus.


 Achten Sie darauf, dass die maximale Speicherkapazität 60 Messungen umfasst.


**Wenn der Speicher voll ist, wird der älteste Wert automatisch mit der 61. Messung überschrieben.** Die Werte sollten vorher z. B. in einem Blutdruckpass dokumentiert werden, bevor die volle Speicherkapazität erreicht ist – ansonsten gehen die Messdaten verloren.

### Löschen aller Werte eines Benutzers

Die nachfolgende Prozedur löscht die Speicherwerte des aktuell ausgewählten Benutzers <sup>16</sup>

(Einstellen des Benutzers siehe Kapitel 1 auf Seite 7). Wenn Sie sicher sind, dass Sie alle Speicherwerte eines Benutzers unwiderruflich löschen möchten, halten Sie die M-Taste <sup>5</sup> solange gedrückt (das Gerät muss zuvor ausgeschaltet sein), bis «CL» (= engl. "Clear" = dt. „Löschen“) im Display blinkt und lassen Sie dann die Taste los. Zum endgültigen Löschen des Speichers drücken Sie erneut die M-Taste <sup>5</sup>.


 Abbruch des Löschvorgangs: Drücken Sie einfach erneut die Ein-/Aus-Taste <sup>1</sup> während «CL» blinkt, um den Löschvorgang abubrechen.

 Einzelne Messwerte im Speicher können nicht gelöscht werden.

### Ein neues Messergebnis nicht in den Speicher übernehmen

Sobald das Messergebnis auf dem Display erscheint, drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste <sup>1</sup> bis «M» <sup>15</sup> im Display blinkt.

Bestätigen Sie den Löschvorgang durch kurzes Tippen auf die M-Taste <sup>5</sup>.

 «CL» wird angezeigt, wenn der Messwert erfolgreich gelöscht wurde.

## 5. Batterieanzeige und Batteriewechsel


### Batterien bald leer

Wenn die Batterien zu etwa 3/4 aufgebraucht sind, blinkt gleich nach dem Einschalten ein teilweise gefülltes Batteriesymbol <sup>18</sup>.

Sie können weiterhin zuverlässig mit dem Gerät messen, sollten aber zeitnah neue Batterien bereithalten.

### Batterien leer – Batterieaustausch nötig

Wenn die Batterien komplett aufgebraucht sind, blinkt gleich nach dem Einschalten ein leeres Batteriesymbol <sup>18</sup>. Sie können keine Messung mehr durchführen und müssen die Batterien direkt austauschen.

 Bereits gemessene Werte bleiben auch bei einem Batteriewechsel/Stromausfall im Speicher erhalten. Datum und Uhrzeit müssen hingegen neu eingestellt werden, erkennbar an einer blinkenden Jahreszahl.

Zum Wechsel der Batterien und Neueinstellung von Datum/Uhrzeit gehen Sie bitte wie in Kapitel 1 auf Seite 7 beschrieben vor.

## Welche Batterien und was beachten?

- ▶ Verwenden Sie zwei neue, langlebige 1,5 V Alkaline-Batterien, Größe AAA.
- ▶ Verwenden Sie Batterien nicht über das angegebene Haltbarkeitsdatum hinaus.
- ▶ Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.
- ▶ Weitere hilfreiche Tipps finden sie online unter [www.aponorm.de/bmg-batterien](http://www.aponorm.de/bmg-batterien).



www.aponorm.de/  
bmg-batterien

## Verwendung wiederaufladbarer Batterien (Akkumulatoren)

Sie können dieses Gerät auch mit wiederaufladbaren Batterien betreiben.

- ▶ Verwenden Sie nur wiederaufladbare «NiMH»-Batterien.
- ▶ Wenn das Batteriesymbol (Batterie leer) angezeigt wird, müssen die Batterien herausgenommen und aufgeladen werden. Sie dürfen nicht im Gerät verbleiben, da sie zerstört werden könnten (Tiefenentladung durch geringen Verbrauch des Gerätes auch im ausgeschalteten Zustand).
- ▶ Nehmen Sie wiederaufladbare Batterien unbedingt aus dem Gerät, wenn Sie es für eine Woche oder länger nicht benutzen.
- ▶ Die Batterien können NICHT im Blutdruckmessgerät aufgeladen werden. Laden Sie die Batterien in einem externen Ladegerät auf und beachten Sie die Hinweise zur Ladung, Pflege und Haltbarkeit.

## 6. Fehlermeldungen

Wenn bei der Messung ein Fehler auftritt, wird die Messung abgebrochen und eine Fehlermeldung, z. B. «Err 3», angezeigt.

☞ Wenn Sie keine Fehlermeldung erhalten, Ihnen die Messergebnisse jedoch ungewöhnlich erscheinen, prüfen Sie bitte, ob Sie bei der Messung alle Punkte der Checkliste in Kapitel 2 auf Seite 8 eingehalten haben.

☞ Eine noch ausführlichere Fehlerbehebungshilfe zum Gerät finden Sie im im Downloadbereich der Produktwebsite [www.aponorm.de/bmg-downloads](http://www.aponorm.de/bmg-downloads).



www.aponorm.de/  
bmg-downloads

Fehler	Bezeichnung	Möglicher Grund und Abhilfe
«ERR 1»	Zu schwaches Signal	Die Pulssignale an der Manschette sind zu schwach. Legen Sie die Manschette erneut an und wiederholen die Messung. <sup>1</sup>

Fehler	Bezeichnung	Möglicher Grund und Abhilfe
«ERR 2» ⑲	Störsignal empfangen	Während der Messung wurden Störsignale an der Manschette festgestellt, z. B. durch Bewegungen oder Muskelanspannung. Achten Sie darauf, dass Ihr Patient den Arm bei der Messung ruhig hält und wiederholen Sie die Messung.

Fehler	Bezeichnung	Möglicher Grund und Abhilfe
«ERR 3» ⑳	Abnormaler Manschettendruck	Der Manschettendruck kann nicht ausreichend aufgebaut werden. Eventuell liegt eine Undichtigkeit vor. Prüfen Sie, ob die Manschette richtig verbunden ist und nicht zu locker anliegt. Eventuell Batterien austauschen. Wiederholen Sie danach die Messung.

Fehler	Bezeichnung	Möglicher Grund und Abhilfe
«ERR 5»	Anormales Ergebnis	Die Messsignale sind ungenau und es kann deshalb kein Ergebnis angezeigt werden. Beachten Sie die Checkliste zur Durchführung zuverlässiger Messungen in Kapitel 2 auf Seite 8 und wiederholen Sie danach die Messung. <sup>1</sup>

Fehler	Bezeichnung	Möglicher Grund und Abhilfe
«HI»	Puls oder Manschettendruck zu hoch	Der Druck in der Manschette ist zu hoch (über 299 mmHg) oder der Puls ist zu hoch (über 200 Schläge pro Minute). Sorgen Sie dafür, dass sich Ihr Patient mind. 5 Minuten vor der Messung entspannt und wiederholen Sie die Messung. <sup>1</sup>
«LO»	Puls zu niedrig	Der Puls ist zu niedrig (unter 40 Schläge pro Minute). Wiederholen Sie die Messung. <sup>1</sup>


<sup>1</sup>Es empfiehlt sich ein Arztbesuch, wenn diese oder andere Probleme wiederholt auftreten sollten.

## 7. Sicherheit, Pflege, Messtechnische Kontrolle und Entsorgung

### Sicherheit und Schutz

- ▶ Befolgen Sie diese Gebrauchsanweisung. Dieses Dokument enthält wichtige Informationen zum Betrieb und zur Sicherheit dieses Geräts. Bitte lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen und bewahren Sie es für die zukünftige Nutzung auf.
- ▶ Dieses Gerät darf nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwendet werden. Der Hersteller ist nicht für Schäden haftbar, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gerät.
- ▶ Dieses Gerät besteht aus sensiblen Bauteilen und muss vorsichtig behandelt werden. Beachten Sie die Lager- und Betriebsanweisungen im Kapitel 10 auf Seite 25.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor:
  - ▶ Wasser und Feuchtigkeit
  - ▶ extremen Temperaturen
  - ▶ Stößen und Herunterfallen
  - ▶ Schmutz und Staub
  - ▶ starker Sonneneinstrahlung
  - ▶ Hitze und Kälte
- ▶ Die Manschette ist empfindlich und muss schonend behandelt werden.
- ▶ Pumpen Sie die Manschette erst auf, wenn sie angelegt ist.
- ▶ Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe starker elektromagnetischer Felder wie z. B. Mobiltelefone oder Funkanlagen. Halten Sie einen Mindestabstand von 3,3 m zu solchen Geräten, wenn Sie dieses Gerät benutzen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.
- ▶ Beachten Sie die weiteren Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.

 **WARNUNG:** Wenn Sie an einer Herzrhythmusstörung leiden, wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät verwenden. Siehe auch Kapitel 3 auf Seite 11 in dieser Bedienungsanleitung.

- ▶ Das von diesem Gerät angezeigte Messergebnis ist keine Diagnose. Es ersetzt nicht die Notwendigkeit einer fachlichen Einschätzung durch einen Mediziner, vor allem dann nicht, wenn das Ergebnis nicht dem Befinden des Patienten entspricht. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf das Messergebnis. Alle potenziell auftretenden Symptome und die Schilderung des Patienten müssen in Betracht gezogen werden. Die Verständigung eines Arztes oder Krankenschwangers wird bei Bedarf empfohlen.
- ▶ **Auf Dauer erhöhte Blutdruckwerte können zu Gesundheitsschäden führen und müssen deshalb von Ihrem Arzt behandelt werden!**

- ▶ Besprechen Sie Ihre Werte, besondere Auffälligkeiten oder Unklarheiten immer mit Ihrem Arzt.  
**Verlassen Sie sich niemals nur auf die Blutdruckmesswerte allein.**
- ▶ **Verändern Sie unter keinen Umständen die Dosierung von Medikamenten oder beginnen Sie keine Behandlung ohne Rücksprache mit Ihrem Arzt.**
- ▶ Abweichungen zwischen der Messung beim Arzt oder in der Apotheke und zu Hause sind normal, da Sie sich in ganz unterschiedlichen Situationen befinden.
- ▶ **Die Pulsanzeige ist nicht geeignet zur Kontrolle der Frequenz von Herzschrittmachern!**
- ▶ Während der Schwangerschaft sollten Sie

Ihren Blutdruck regelmäßig kontrollieren, da er deutlich variieren kann!



Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen; einige Teile sind so klein, dass sie verschluckt werden könnten. Beachten Sie das Strangulierungsrisiko, sollte dieses Gerät mit Kabeln oder Schläuchen ausgestattet sein.

### **Pflege des Gerätes**

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Lappen.

### **Reinigung der Manschette**

Entfernen Sie Flecken auf der Manschette vorsichtig mit einem feuchten Tuch, mit Seifenlauge oder handelsüblichem Desinfektionsmittel.

### **Messtechnische Kontrolle**

Für Geräte im gewerblichen Einsatz (z. B. Arztgeräte) und Geräte zur Selbstmessung mit medizinischer Zwecksbestimmung im Rahmen einer Therapie (z. B. auf Kassenrezept erworbene Blutdruckmessgeräte) ist eine Messtechnische Kontrollprüfung (MTK) zum 31.12. eines jeden 2. Jahres verpflichtend nachzuweisen.

Für privat erworbene Geräte ist eine MTK alle zwei Jahre eine Empfehlung, aber nicht vorgeschrieben.

Wir empfehlen eine MTK in jedem Fall nach starker mechanischer Beanspruchung (z. B. Gerät ist heruntergefallen).

Die MTK ist keine Garantieleistung.

Bitte wenden Sie sich für eine MTK-Anmeldung über die Produktwebsite [www.aponorm.de](http://www.aponorm.de) an den aponorm® Kundenservice.

### **Entsorgung**



Batterien und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll, sondern müssen entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

## **8. Garantiebedingungen**

Wir, die WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG, gewähren Endkunden, die Verbraucher sind, für alle in Deutschland und Österreich gekauften aponorm® Mobil Slim Blutdruckmessgeräte nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen freiwillig eine 5-Jahres-Garantie:

### **Gegenstand und Umfang der Garantie**

Die Garantie gilt für alle aponorm® Mobil Slim Blutdruckmessgeräte, die in Deutschland und Österreich erworben wurden.

WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG garantiert dem Erwerber, dass sein Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Tritt trotz sachgemäßer Behandlung des Produktes innerhalb der Garantiefrist von 5 Jahren ein Mangel auf, repariert WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG das Produkt kostenlos oder ersetzt dieses nach eigenem Ermessen vollständig (mit Ausnahme der Transportkosten zur Einsendung des Geräts).

### **Ausschluss der Garantieleistung**

Ansprüche aus dieser Garantie bestehen nicht bei Schäden, die auf Eigenverschulden des Erwerbers oder Dritter beruhen, wie z. B. Sturz oder unsachgemäße Handhabung. Gleiches gilt für Schäden, die auf ausgelaufene Batterien oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung zurückzuführen sind.

Eine Garantieleistung durch WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG ist ebenfalls ausgeschlossen,

wenn ein Mangel/Schaden auf eine unsachgemäße Reparatur oder sonstige Eingriffe durch Dritte zurückzuführen ist.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verschleißteile, Zubehör (z. B. Taschen etc.), Batterien und die dem Produkt beigefügte Manschette. Auf die Manschette gewähren wir eine Funktionsgarantie (Dichtigkeit der Blase) von 2 Jahren.

### **Garantiefrist**

Die Garantie gilt für einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kaufdatum (Garantiefrist). Maßgeblich ist das Datum des Kaufbelegs oder der vom Händler ausgefüllten Garantiekarte.

Die Garantiefrist verlängert sich nicht aufgrund der Gewährung von Leistungen im Rahmen dieser Garantie, insbesondere nicht bei Instandsetzung oder Austausch des Produktes. Die Garantie beginnt in

diesen Fällen auch nicht neu zu laufen.

### **Geltendmachung von Garantieansprüchen**

Die Rechte aus dieser Garantie kann der Erwerber durch Vorlage des mangelhaften Produktes und des Kaufbelegs bzw. der vom Händler ausgefüllten Garantiekarte innerhalb der Garantiefrist direkt gegenüber WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG oder dem Händler, bei dem der Kauf erfolgt ist, geltend machen.

Liegt ein Garantiefall vor, repariert WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG das Produkt kostenlos oder ersetzt dieses nach eigenem Ermessen vollständig (mit Ausnahme der Transportkosten zur Einsendung des Geräts).

Ergibt die Prüfung, dass kein Garantiefall vorliegt, kann das Produkt auf Kosten des Erwerbers durch WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG repariert werden. WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG teilt dem Erwerber in diesem Fall vor Durchführung

der Reparatur per Kostenvoranschlag die voraussichtlich entstehenden Kosten mit. Es steht dem Erwerber im Anschluss frei, die Reparatur des Produktes kostenpflichtig in Auftrag zu geben oder um Rücksendung des nicht reparierten Produktes zu bitten. WEPA übernimmt hierbei keine Transportkosten.

### **Weitere Rechte des Erwerbers**

Die Garantie gewährt WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG unter den genannten Bedingungen. Darüber hinaus können dem Erwerber weitere gesetzliche Rechte zustehen. Die vertraglichen und gesetzlichen Rechte des Erwerbers, insbesondere die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer des Produktes, lässt die Garantie unberührt.

Die Garantie unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.

## 9. Meldung von schwerwiegenden Vorkommnissen

---

Sollten bei der Anwendung des Produktes schwerwiegende Vorfälle auftreten, wie z.B. eine Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder besondere Vorkommnisse, melden Sie dies bitte an WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG oder an den Hersteller Microlife AG (Kontakt siehe Angabe auf der Rückseite der Gebrauchsanweisung).

Ebenfalls können Sie den Vorfall der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats melden. In der Bundesrepublik Deutschland ist das:

Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte, Abt. Pharmakovigilanz, Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3, 53175 Bonn, Deutschland, [www.bfarm.de](http://www.bfarm.de).

## Vorkommnisse sind schwerwiegend, wenn sie direkt oder indirekt

- den Tod einer Person,
- eine vorübergehend oder dauerhaft schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustands einer Person oder
- eine schwerwiegende Gefahr für die öffentliche Gesundheit zur Folge hatte, hätte haben können oder haben könnte.

Bei sonstigen Fragen zum Produkt oder für technische Unterstützung wenden Sie sich bitte über das Kontaktformular der Produktwebsite [www.aponorm.de](http://www.aponorm.de) an den aponorm® Kundenservice.

## 10. Technische Daten

---

### Betriebsbedingungen:

10 - 40 °C / 50 - 104 °F

15% - 90% relative maximale Luftfeuchtigkeit

### Aufbewahrungsbedingungen

(-20) - (+55) °C / (-4) - (+131) °F

15% - 90% relative maximale Luftfeuchtigkeit

**Gewicht:** 115 g

**Größe:** 81 x 65 x 21 mm

**Manschettengröße:** 13.5 - 23 cm

### Messverfahren:

oszillometrisch, validiert nach Korotkoff-Methode:  
Phase I systolisch, Phase V diastolisch

### Messbereich:

SYS: 60 - 255 mmHG

DIA: 40 - 200 mmHG

Puls: 40 - 200 Schläge/Min.

### Displaybereich Manschettendruck:

0 - 299 mmHg

**Messauflösung:** 1 mmHg

### Statistische Genauigkeit:

Druck innerhalb  $\pm 3$  mmHg

### Pulsgenauigkeit:

$\pm 5$  % des Messwertes

### Spannungsquelle:

2 x 1,5 V Alkaline-Batterien, Größe AAA

### Batterie-Lebensdauer:

ca. 320 Messungen (mit neuen Batterien)

**IP Klasse:** IP20

**Verweis auf geltende Normen:**

IEC 80601-2-30; IEC 60601-1;  
IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

**Durchschnittliche Lebensdauer:**

Gerät: 5 Jahre oder 10000 Messungen  
Zubehör: 2 Jahre

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der  
Richtlinie für Medizinische Geräte 93/42/EWG.

Technische Änderungen vorbehalten!

## Produktausstattung



### Positionslight unterstützt korrekte Messung

Eine Messung auf Herzhöhe ist entscheidend für verlässliche Werte. Das integrierte LED-Licht zeigt Ihnen die korrekte Position an.



### Besonders sanft und schnell

Misst bereits beim Aufpumpen, wodurch die Blutdruckmessung noch etwas schneller und angenehmer durchgeführt wird.



### Erkennt unregelmäßigen Herzschlag

Zeigt an, wenn der Herzrhythmus während der Messung unregelmäßig war.



### Automatische Blutdruck-Dokumentation für Zwei

Zeichnet bis zu 60 Messwerte für bis zu 2 Personen auf, sodass Sie diese später noch leicht nachvollziehen können.



### Einfache Blutdruckbewertung

Stuft Ihre Blutdruckwerte nach internationalen Richtlinien auf einer Skala ein und berechnet automatisch den Durchschnittswert aller Ihrer im Speicher befindlichen Messungen.

**KLINISCH+**  
**VALIDIERT**

**5** Jahre  
Garantie<sup>1</sup>

### Erfüllt höchste Qualitätsansprüche

Dieses Gerät wurde nach ISO 81060-2:2013 sowie nach einem der weltweit umfangreichsten Validierungsprotokolle für Blutdruckmessgeräte der renommierten „Association for the Advancement of Medical Instrumentation“ (AAMI) getestet. Auf dieses Gerät gewähren wir 5 Jahre Garantie<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verschleißteile, Batterien und Zubehör (Auf die Manschette eine Funktionsgarantie von 2 Jahren). Die Garantie wird Verbrauchern mit Wohnsitz in Deutschland und Österreich gewährt. (Weitere Garantiebedingungen siehe Seite 21 dieser Gebrauchsanweisung).

[www.aponorm.de](http://www.aponorm.de)

technology by  
**microlife**

**MD** Medizinprodukt

**CE 0044**



PZN -11548528

**WEPA**

DIE APOTHEKENMARKE

Vertrieb durch: WEPA Apothekenbedarf  
GmbH & Co KG, D-56204 Hillscheid  
[www.wepa-dieapothekenmarke.de](http://www.wepa-dieapothekenmarke.de)

Microlife Corporation  
9F, 431, RuiGuang Road, NeiHu  
Taipei 11492, Taiwan, China  
[www.microlife.com](http://www.microlife.com)

EC REP Microlife UAB  
P. Lukšio g. 32  
08222 Vilnius/  
Lithuania

Hilfsmittelnummer: 21.28.01.3054

Bestellnummer: 047244